



oceantuginvoices@groupeocean.com

Ocean Remorquage Québec Inc. ("Ocean")
 105 Abraham-Martin, # 500
 Québec, QC
 Canada G1K 8N1
 T 24/7 418-694-1414 #2354
 F 418-694-1844

Port of Québec

Effective April 8, 2022

Rates and conditions for additional services supplied by tugboats

All services are performed under ECTOA Standard Towing Conditions; see following pages and: www.ectoa.ca

Description		
	Summer	Winter
1. Lube oil delivery - Hourly rate, minimum of 6 hours; loading and unloading product by tugboat. Extra hour(s) will be charged per half-hour & rounded up to the next half-hour.	\$1 020	\$2 041
2. Pallets delivery - Hourly rate, minimum 3 hours (rate excludes crane rental if required) by tugboat. Extra hour(s) will be charged per half-hour & rounded up to the next half-hour.	\$1 020	\$2 041
3. Crane rental		
a) Hourly rate, minimum of 3 hours, weekdays between 7:00 am and 5:00 pm, except holidays. Extra hour(s) will be charged per half-hour & rounded up to the next half-hour.	\$236,25	
b) Hourly rate, minimum of 4 hours, for any other period & holidays Extra hour(s) will be charged per half-hour & rounded up to the next half-hour.	\$354,38	
4. Cruise Vessel refuse collection by barge		
a) Hourly rate, minimum of 4 hours, weekdays between 7:00 am and 5:00 pm, except holidays. Extra hour(s) will be charged per half-hour & rounded up to the next half-hour. *	\$708	
b) Hourly rate, minimum of 4 hours, for any other period & holidays. Extra hour(s) will be charged per half-hour & rounded up to the next half-hour. *	\$940	
Disposal rate services of refuse per container.**	\$762,22	
<i>*Fuel surcharge will be applied. These tariffs include crane rental (boom truck).</i>		
<i>**This rate includes rental of a compactor, transport of compacted refuse to landfill site and cost of disposal on site.</i>		
NOTE : no recycling due to landfill and legal restrictions.		
5. Cruise vessel gray & black waters collection by barge /cubic meter or /hour		
a) Rate per cubic meter, minimum fee of 100 cubic meter per trip. A 195' X 35' X 12.25' closed hopper barge with 1,300 cubic meter capacity will be used.	\$137	
b) Pumping should be carried out from vessels at a rate of approximately 50 cubic meters per hour. Otherwise, an additional hourly rate will be added on rate (5. a)).	\$163	\$260
6. Cancellation		
Cancellation received within 2 hours prior to scheduled order time, full charge for service ordered will apply.		

Rates in CAD (if applicable, taxes will be added to these rates)



oceantuginvoices@groupeocean.com

Services aux pilotes Océan Québec Inc. ("Ocean")
 105 Abraham-Martin, # 500
 Québec, QC
 Canada G1K 8N1
 T 24/7 418-694-1414 #2354
 F 418-694-1844

Port of Québec

Effective April 8, 2022

Rates and conditions for additional services supplied by pilot boat and tugboat

All services are performed under ECTOA Standard Towing Conditions; see following pages and: www.ectoa.ca

Description	By pilot boat		By tugboat	
	Summer	Winter	Summer	Winter
1. Shuttle during pilot transfer				
a) Transshipment of each person from/to vessel	\$86	\$86	\$86	\$86
b) Transportation of envelopes or small parcels from/to vessel:				
0 – 25 lbs total	\$46	\$46	\$46	\$46
25 – 50 lbs total	\$86	\$86	\$86	\$86
50 – 100 lbs total	\$164	\$164	\$164	\$164
100 – 500 lbs total**	\$615	\$615	\$1 020	\$1 020
2. Dedicated shuttle				
a) Per trip, transshipment of any group of up to 8 people and/or transportation of envelopes or small parcels from/to vessel in the area between Ste-Petronille and Anse au Foulon.	\$615	\$1 239	\$1 020	\$2 041
b) Hourly rate, minimum 3 hours, transshipment of any group of up to 8 people and/or transportation of envelopes or small parcels from/to vessel outside limits at 2a). Extra hour(s) will be charged per half-hour & rounded up to the next half-hour.	\$615	\$1 239	\$1 020	\$2 041
c) Hourly rate, minimum 3 hours (excluding crane rental if required*), for transportation from/to vessel of cargo** or heavy parcels**, grocery**, etc. inside or outside limits mentioned 2a). Extra hour(s) will be charged per half-hour & rounded up to the next half-hour.	\$615	\$1 239	\$1 020	\$2 041
* Rates for crane rental, please see previous grid. **Subject to pilot boat captain approval.				
3. Cancellation				
Cancellation received within 2 hours prior to scheduled order time, full charge for service ordered will apply.				

Rates in CAD (if applicable, taxes will be added to these rates)

Terms and conditions

1. Winter surcharge:

Is in effect from December 7th to April 7th inclusively.

2. Stores delivery

The nature of the services to be performed as well as the condition, fitness for any purpose whatsoever, possible hazardous nature, weight, quantity, quality, dimensions, measures, marks, numbers, content and value of the goods described are unknown to Ocean except for their description as supplied by the Client, if so supplied. It is therefore the client's responsibility to ensure that such description is complete and accurate for the purpose of the safe and due performance of the services to be performed.

All goods, whether they are waste or valuable goods, are deemed to be carried on the tug's deck without any protection for weather and/or sea conditions, other than their packaging, at the client's sole risk. Client shall therefore ensure that the Goods are sufficiently and safely packed, secured within their package and insured, with a waiver of subrogation as against Ocean, its vessels, crews, representatives and agents (the "Ocean Interests"), for the entire duration of the services to be provided by Ocean. Ocean's interests shall be exonerated and relieved from any and all liability for any delay, damage, including pollution, or loss attributable to the goods as well as for any damage, loss, delay or consequential losses, howsoever caused, to the Goods or to Client's or third parties' equipment or other property. The Client hereby covenants to indemnify, defend and hold Ocean Interests harmless against any and all claims, loss, damage and costs, including legal fees, arising out of the transport of the goods or of Ocean's performance of services.

Provided that the services do in fact involve the carriage of goods, the provisions of the Hague-Visby Rules set out in Schedule 3 to the Marine Liability Act are contractually incorporated herein except for and to the exclusion of Article I (b), Article III, Rules 3, 4, 7 and 8 and Article IV Rule 5 of these Rules, which excluded provisions are not incorporated herein.

By booking the services or by taking delivery of the goods at destination, such person or entity accepts to be bound by these conditions on their own behalf and/or as authorised agent for any person having a present or future interest in the delivered goods.

The services are governed by Canadian Maritime Law, as this expression is defined at section 2 of the Federal Courts Act. Any dispute arising out of or in connection with these conditions shall be referred to the exclusive jurisdiction of the Federal Court of Canada.

3. Terms of payment:

Invoice payable within thirty (30) days from date of invoice. Interest at 2% per month (24% per annum) will be charged on any unpaid amount thirty (30) days after the invoice date.

4. Paramount clause:

The person or entity requesting the services declares having the authority to bind the Master, charterers and owners of the subject vessel, ship, craft and/or port installations. Ocean's related corporations involved, as well as their directors, servants, agents and sub-contractors, including the owners, charterers and crews of the tugs, pilot boats and work boats, shall benefit from and are entitled to invoke all rights, defenses, immunities, limitations and exonerations of liability the issuer of this Tariff or the supplier of the service has or may have at law or under this Tariff. It is in counterpart of the granting of those benefits and rights that any such beneficiaries has agreed to be involved in the performance of the subject services.



oceantuginvoices@groupeocean.com

Services aux pilotes Océan Trois-Rivières Inc. ("Ocean")
105 Abraham-Martin, #500
Québec, QC
Canada G1K 8N1
T 24/7 1-877-694-1414 #2356
F 418-694-1844

Ports of Trois-Rivières and Bécancour
Rates and conditions for additional services supplied by pilot boats or tugboats

Effective April 8, 2022

All services are performed under ECTOA Standard Towing Conditions; see following pages and www.ecto.ca

Description	By pilot boat		By tugboat	
	Summer	Winter	Summer	Winter
1. Shuttle during pilot transfer				
a) Transshipment of each person from/to vessel	\$86	\$86	\$86	\$86
b) Transportation of envelopes or small parcels from/to vessel:				
0 – 25 lbs total	\$46	\$46	\$46	\$46
25 – 50 lbs total	\$86	\$86	\$86	\$86
50 – 100 lbs total	\$164	\$164	\$164	\$164
100 – 500 lbs total**	\$615	\$615	\$1 020	\$1 020
2. Dedicated shuttle				
a) Per trip, transshipment of any group of up to 8 people, and/or of envelopes or small parcels from/to vessel within the port limits.	\$615	\$1 239	\$1 020	\$2 041
b) Hourly rate, minimum 3 hours, transshipment of any group of up to 8 people and/or transportation of envelopes or small parcels from/to vessel, outside port's limits. Extra hour(s) will be charged per half-hour & rounded up to the next half-hour.	\$615	\$1 239	\$1 020	\$2 041
c) Hourly rate, minimum 3 hours (excluding crane rental if required*), for transportation from/to vessel of cargo** or heavy parcels**, grocery**, etc. inside or outside limits mentioned at 2a). Extra hour(s) will be charged per half-hour & rounded up to the next half-hour.	\$615	\$1 239	\$1 020	\$2 041
* Rates for crane rental, supply on request. **Subject to pilot boat captain approval.				
3. Cancellation				
Cancellation received within 2 hours prior to scheduled order time, full charge for service ordered will apply.				

Rates in CAD (if applicable, taxes will be added to these rates)

Terms and conditions

1. Winter surcharge:

Is in effect from December 7th to April 7th inclusively.

2. Stores delivery

The nature of the services to be performed as well as the condition, fitness for any purpose whatsoever, possible hazardous nature, weight, quantity, quality, dimensions, measures, marks, numbers, content and value of the goods described are unknown to Ocean except for their description as supplied by the Client, if so supplied. It is therefore the client's responsibility to ensure that such description is complete and accurate for the purpose of the safe and due performance of the services to be performed.

All goods, whether they are waste or valuable goods, are deemed to be carried on the tug's deck without any protection for weather and/or sea conditions, other than their packaging, at the client's sole risk. Client shall therefore ensure that the Goods are sufficiently and safely packed, secured within their package and insured, with a waiver of subrogation as against Ocean, its vessels, crews, representatives and agents (the "Ocean Interests"), for the entire duration of the services to be provided by Ocean. Ocean's interests shall be exonerated and relieved from any and all liability for any delay, damage, including pollution, or loss attributable to the goods as well as for any damage, loss, delay or consequential losses, howsoever caused, to the Goods or to Client's or third parties' equipment or other property. The Client hereby covenants to indemnify, defend and hold Ocean Interests harmless against any and all claims, loss, damage and costs, including legal fees, arising out of the transport of the goods or of Ocean's performance of services.

Provided that the services do in fact involve the carriage of goods, the provisions of the Hague-Visby Rules set out in Schedule 3 to the Marine Liability Act are contractually incorporated herein except for and to the exclusion of Article I (b), Article III, Rules 3, 4, 7 and 8 and Article IV Rule 5 of these Rules, which excluded provisions are not incorporated herein.

By booking the services or by taking delivery of the goods at destination, such person or entity accepts to be bound by these conditions on their own behalf and/or as authorised agent for any person having a present or future interest in the delivered goods.

The services are governed by Canadian Maritime Law, as this expression is defined at section 2 of the Federal Courts Act. Any dispute arising out of or in connection with these conditions shall be referred to the exclusive jurisdiction of the Federal Court of Canada.

3. Terms of payment:

Invoice payable within thirty (30) days from date of invoice. Interest at 2% per month (24% per annum) will be charged on any unpaid amount thirty (30) days after the invoice date.

4. Paramount clause:

The person or entity requesting the services declares having the authority to bind the Master, charterers and owners of the subject vessel, ship, craft and/or port installations. Ocean's related corporations involved, as well as their directors, servants, agents and sub-contractors, including the owners, charterers and crews of the tugs, pilot boats and work boats, shall benefit from and are entitled to invoke all rights, defenses, immunities, limitations and exonerations of liability the issuer of this Tariff or the supplier of the service has or may have at law or under this Tariff. It is in counterpart of the granting of those benefits and rights that any such beneficiaries has agreed to be involved in the performance of the subject services.



oceaninvoices@groupeocean.com

Services aux pilotes Océan Sorel Inc. ("Ocean")
Port de/of Sorel-Tracy - Section 12
10, rue de la Reine
Sorel, QC, Canada J3P 4R2
T 24/7 1-877-694-1414 #2356
F 418-694-1844

Port of Sorel-Tracy
Rates and conditions for additional services supplied by pilot boats or tugboats

Effective March 22, 2022

All services are performed under ECTOA Standard Towing Conditions; see following pages and: www.ectoa.ca

Description	By Pilot Boat		By tugboat	
	Summer	Winter	Summer	Winter
1. Shuttle during pilot transfer				
a) Transshipment of each person from/to vessel	\$86	\$86	\$86	\$86
b) Transportation of envelopes or small parcels from/to vessel:				
0 – 25 lbs total	\$46	\$46	\$46	\$46
25 – 50 lbs total	\$86	\$86	\$86	\$86
50 – 100 lbs total	\$164	\$164	\$164	\$164
100 – 500 lbs total**	\$379	\$379	\$1 165	\$1 165
2. Dedicated shuttle				
a) Per trip, transshipment of any group of up to 8 people and/or transportation of envelopes or small parcels to/from Lanctôt Basin to/from Sorel anchorage.	\$379	\$757	\$1 165	\$1 602
b) Hourly rate, minimum 2 hours for transshipment of any group of up to 8 people and/or transportation of envelopes or small parcels to/from Lanctôt Basin or to/from Lanoraie anchorage. Extra hour(s) will be charged per half-hour & rounded up to the next half-hour.	\$379	\$757	\$1 165	\$1 602
c) Hourly rate, minimum 2 hours (rate excludes crane rental if required) for transportation from/to vessel of cargo** or heavy parcels**, grocery**, etc. inside or outside limits mentioned at 2a). Extra hour(s) will be charged per half-hour & rounded up to the next half-hour.	\$379	\$757	\$1 165	\$1 602
**Subject to pilot boat captain approval.				
3. Crane rental				
a) Hourly rate, minimum of 3 hours, weekdays between 8:00 am and 16:00 pm, except holidays.			\$164	
b) Hourly rate, minimum of 4 hours, for any other period & holidays Extra hour(s) will be charged per half-hour & rounded up to the next half-hour.			\$243	
4. Cancellation				
Cancellation received within 2 hours prior to scheduled order time, full charge for service ordered will apply.				

Rates in CAD (if applicable, taxes will be added to these rates)

Terms and conditions

1. Winter surcharge:

Is in effect from December 15th to March 21st inclusively.

2. Stores delivery

The nature of the services to be performed as well as the condition, fitness for any purpose whatsoever, possible hazardous nature, weight, quantity, quality, dimensions, measures, marks, numbers, content and value of the goods described are unknown to Ocean except for their description as supplied by the Client, if so supplied. It is therefore the client's responsibility to ensure that such description is complete and accurate for the purpose of the safe and due performance of the services to be performed.

All goods, whether they are waste or valuable goods, are deemed to be carried on the tug's deck without any protection for weather and/or sea conditions, other than their packaging, at the client's sole risk. Client shall therefore ensure that the Goods are sufficiently and safely packed, secured within their package and insured, with a waiver of subrogation as against Ocean, its vessels, crews, representatives and agents (the "Ocean Interests"), for the entire duration of the services to be provided by Ocean. Ocean's interests shall be exonerated and relieved from any and all liability for any delay, damage, including pollution, or loss attributable to the goods as well as for any damage, loss, delay or consequential losses, howsoever caused, to the Goods or to Client's or third parties' equipment or other property. The Client hereby covenants to indemnify, defend and hold Ocean Interests harmless against any and all claims, loss, damage and costs, including legal fees, arising out of the transport of the goods or of Ocean's performance of services.

Provided that the services do in fact involve the carriage of goods, the provisions of the Hague-Visby Rules set out in Schedule 3 to the Marine Liability Act are contractually incorporated herein except for and to the exclusion of Article I (b), Article III, Rules 3, 4, 7 and 8 and Article IV Rule 5 of these Rules, which excluded provisions are not incorporated herein.

By booking the services or by taking delivery of the goods at destination, such person or entity accepts to be bound by these conditions on their own behalf and/or as authorised agent for any person having a present or future interest in the delivered goods.

The services are governed by Canadian Maritime Law, as this expression is defined at section 2 of the Federal Courts Act. Any dispute arising out of or in connection with these conditions shall be referred to the exclusive jurisdiction of the Federal Court of Canada.

3. Terms of payment:

Invoice payable within thirty (30) days from date of invoice. Interest at 2% per month (24% per annum) will be charged on any unpaid amount thirty (30) days after the invoice date.

4. Paramount clause:

The person or entity requesting the services declares having the authority to bind the Master, charterers and owners of the subject vessel, ship, craft and/or port installations. Ocean's related corporations involved, as well as their directors, servants, agents and sub-contractors, including the owners, charterers and crews of the tugs, pilot boats and work boats, shall benefit from and are entitled to invoke all rights, defenses, immunities, limitations and exonerations of liability the issuer of this Tariff or the supplier of the service has or may have at law or under this Tariff. It is in counterpart of the granting of those benefits and rights that any such beneficiaries has agreed to be involved in the performance of the subject services.



oceantuginvoices@groupocean.com

Services aux pilotes Océan Montreal Inc. ("Ocean")
 Port de/of Montreal / Sections 57 & 104
 105 Abraham-Martin, #500
 Québec, QC, Canada G1K 8N1
 T 24/7 r 877-694-1414 #3256
 F 418-694-1844

Port of Montreal

Effective March 22, 2022

Rates and conditions for additional services supplied by pilot boats or tugboats

All services are performed under ECTOA Standard Towing Conditions; see following pages and : www.ecto.ca

Description	By Pilot Boat		By tugboat	
	Summer	Winter	Summer	Winter
1. Shuttle during pilot transfer				
a) Transshipment of each person from/to vessel	\$86	\$86	\$86	\$86
b) Transportation of envelopes or small parcels from/to vessel:				
0 – 25 lbs total	\$46	\$46	\$46	\$46
25 – 50 lbs total	\$86	\$86	\$86	\$86
50 – 100 lbs total	\$164	\$164	\$164	\$164
100 – 500 lbs total**	\$379	\$379	\$1 165	\$1 165
2. Dedicated shuttle				
a) Per trip, transshipment of any group of up to 8 people and/or transportation of envelopes or small parcels between Pointe aux Trembles and Vickers anchorages.	\$379	\$757	\$1 165	\$1 602
b) Hourly rate , minimum 2 hours, transshipment of any group of up to 8 people and/or transportation of envelopes or small parcels outside above limits. Extra hour(s) will be charged per half-hour & rounded up to the next half-hour.	\$379	\$757	\$1 165	\$1 602
c) Hourly rate, minimum 2 hours (rate excludes crane rental if required*) for transportation from/to vessel of cargo** or heavy parcels**, grocery**, etc. inside or outside limits mentioned at 2a). Extra hour(s) will be charged per half-hour & rounded up to the next half-hour.	\$379	\$757	\$1 165	\$1 602
*Rates for crane rental, supply on request. **Subject to pilot boat captain approval.				
3. Cancellation				
Cancellation received within 2 hours prior to scheduled order time, full charge for service ordered will apply.				

Rates in CAD (if applicable, taxes will be added to these rates)

Terms and conditions

1. Winter surcharge:

Is in effect from December 15th to March 21st inclusively.

2. Stores delivery

The nature of the services to be performed as well as the condition, fitness for any purpose whatsoever, possible hazardous nature, weight, quantity, quality, dimensions, measures, marks, numbers, content and value of the goods described are unknown to Ocean except for their description as supplied by the Client, if so supplied. It is therefore the client's responsibility to ensure that such description is complete and accurate for the purpose of the safe and due performance of the services to be performed.

All goods, whether they are waste or valuable goods, are deemed to be carried on the tug's deck without any protection for weather and/or sea conditions, other than their packaging, at the client's sole risk. Client shall therefore ensure that the Goods are sufficiently and safely packed, secured within their package and insured, with a waiver of subrogation as against Ocean, its vessels, crews, representatives and agents (the "Ocean Interests"), for the entire duration of the services to be provided by Ocean. Ocean's interests shall be exonerated and relieved from any and all liability for any delay, damage, including pollution, or loss attributable to the goods as well as for any damage, loss, delay or consequential losses, howsoever caused, to the Goods or to Client's or third parties' equipment or other property. The Client hereby covenants to indemnify, defend and hold Ocean Interests harmless against any and all claims, loss, damage and costs, including legal fees, arising out of the transport of the goods or of Ocean's performance of services.

Provided that the services do in fact involve the carriage of goods, the provisions of the Hague-Visby Rules set out in Schedule 3 to the Marine Liability Act are contractually incorporated herein except for and to the exclusion of Article I (b), Article III, Rules 3, 4, 7 and 8 and Article IV Rule 5 of these Rules, which excluded provisions are not incorporated herein.

By booking the services or by taking delivery of the goods at destination, such person or entity accepts to be bound by these conditions on their own behalf and/or as authorised agent for any person having a present or future interest in the delivered goods.

The services are governed by Canadian Maritime Law, as this expression is defined at section 2 of the Federal Courts Act. Any dispute arising out of or in connection with these conditions shall be referred to the exclusive jurisdiction of the Federal Court of Canada.

3. Terms of payment:

Invoice payable within thirty (30) days from date of invoice. Interest at 2% per month (24% per annum) will be charged on any unpaid amount thirty (30) days after the invoice date.

4. Paramount clause:

The person or entity requesting the services declares having the authority to bind the Master, charterers and owners of the subject vessel, ship, craft and/or port installations. Ocean's related corporations involved, as well as their directors, servants, agents and sub-contractors, including the owners, charterers and crews of the tugs, pilot boats and work boats, shall benefit from and are entitled to invoke all rights, defenses, immunities, limitations and exonerations of liability the issuer of this Tariff or the supplier of the service has or may have at law or under this Tariff. It is in counterpart of the granting of those benefits and rights that any such beneficiaries has agreed to be involved in the performance of the subject services.

EASTERN CANADIAN TUGS OWNERS ASSOCIATION – STANDARD TOWING AND INSURING CONDITIONS (2015)

1. (a) **Incorporating clause:** The agreement between the Tugowner and the Hirer is and shall at all times be subject to and include each and all of the conditions hereinafter set out.
- (b) **Definitions:** For the purposes of these conditions:
 - i. **'towing'** is any operation in connection with the holding, pushing, pulling, moving, ice-clearing/breaking, escorting or guiding of or standing by the Hirer's vessel, and the expressions 'to tow', 'being towed' and 'towage' shall be defined likewise.
 - ii. **'vessel'** shall include any vessel, craft or object of whatsoever nature (whether or not coming within the usual meaning of the word 'vessel') which the Tugowner agrees to tow or to which the Tugowner agrees at the request, express or implied, of the Hirer, to render any service of whatsoever nature other than towing.
 - iii. **'tender'** shall include any vessel, craft or object of whatsoever nature which is not a tug but which is provided by the Tugowner for the performance of any towage or other service.
 - iv. The expression **'whilst towing'** shall cover the period commencing when the tug or tender is in a position to receive orders direct from the pilot or Hirer's vessel to commence holding, pushing, pulling, moving, ice-clearing/breaking, escorting, guiding or standing by the vessel or to pick up ropes, wires or lines, or when the towing line has been passed to or by the tug or tender, whichever is the sooner, and ending when the final orders from the Hirer's vessel to cease holding, pushing, pulling, moving, ice-clearing/breaking, escorting, guiding or standing by the vessel or to cast off ropes, wires or lines has been carried out, or the towing line has been finally slipped, whichever is the later, and the tug or tender is safely clear of the vessel.
 - v. Any service of whatsoever nature to be performed by the Tugowner other than towing shall be deemed to cover the period commencing when the tug or tender is placed at the disposal of the Hirer at the place designated by the Hirer, or, if such be at a vessel, when the tug or tender is in a position to receive and forthwith carry out orders to come alongside and shall continue until the employment for which the tug or tender has been engaged is ended. If the service is to be ended at or off a vessel the period of service shall end when the tug or tender is safely clear of the vessel or, if it is to be ended elsewhere, then when any persons or property of whatsoever description have been landed or discharged from the tug or tender and/or the service for which the tug or tender has been required is ended.
 - vi. The word **'tug'** shall include 'tugs', the word 'tender' shall include 'tenders', the word 'vessel' shall include 'vessels', the word 'Tugowner' shall include 'Tugowners', and the word 'Hirer' shall include 'Hirers'. Where more than one tug is employed these terms shall apply to each individually. If there is more than one Hirer each is jointly and severally deemed to be the Hirer hereunder and employer of the crew in accordance with clause 3.
 - vii. The expression 'tugowner' shall include any person or body (other than the Hirer or the owner of the vessel on whose behalf the Hirer contracts as provided in Clause 2 hereof) who is a party to this agreement whether or not he in fact owns any tug or tender, and the expression 'other Tugowner' contained in Clause 5 hereof shall be construed likewise.
2. **Hirer's warranty of authority:** If at the time of making this agreement or of performing the towage or of rendering any service other than towing at the request, express or implied, of the Hirer, the Hirer is not the Owner of the vessel referred to herein as 'the Hirer's vessel', the Hirer expressly represents that he is authorised to make and does make this agreement for and on behalf of the owner of the said vessel subject to each and all of these conditions and agrees that both the Hirer and the Owner are bound jointly and severally by these conditions.
3. **Vicarious liability of tow for tug:** Whilst towing or whilst at the request, express or implied, of the Hirer, rendering any service other than towing, the master and crew of the tug or tender shall be deemed to be the servants of the Hirer and under the control of the Hirer and/or his servants and/or his agents, and anyone on board the Hirer's vessel who may be employed and/or paid by the Tugowner shall likewise be deemed to be the servant of the Hirer and the Hirer shall accordingly be vicariously liable for any act or omission by any such person so deemed to be the servant of the Hirer.
4. Whilst towing, or whilst at the request, either expressed or implied, of the Hirer rendering any service of whatsoever nature other than towing:
 - (a) **Exemption clause:** The Tugowner shall not (except as provided in Clause 4 (c) hereof) be responsible for or be liable for
 - i. loss or damage of any description whatsoever, done by or to the tug or tender; or done by or to the Hirer's vessel or done by or to any cargo or other thing on board or being loaded on board or intended to be loaded on board the Hirer's vessel or the tug or tender or to or by any other object of property; or
 - ii. loss of the tug or tender or the Hirer's vessel or of any cargo or other thing on board or being loaded on board or intended to be loaded on board the Hirer's vessel or the tug or tender or any other object or property;
 - iii. for any personal injury or loss of life howsoever and wheresoever caused including personal injury or loss of life of the master and/or crew of and/or any person on board the tug or tender; or
 - iv. any claim by a person not a party to this agreement for loss or damage of any description whatsoever;

arising from any cause whatsoever, including (without prejudice to the generality of the foregoing) negligence or failure to perform the services contracted for regardless of cause at any time of the Tugowner, his servants or agents, unseaworthiness, unfitness or breakdown of the tug or tender, its machinery, boilers, towing gear, equipment, lines, ropes or wires, lack of fuel, stores, speed or otherwise and whether pre-existing or not and
 - (b) **Indemnity Clause:** The Hirer shall (except as provided in Clause 4(c)) be responsible for, pay for and indemnify and hold harmless the Tugowner, its servants or agents, (including the tug's master and crew) against and in respect of any loss or damage and any claims of whatsoever nature or howsoever arising or caused, whether covered by the provisions of Clause 4(a) or 4(b) hereof or not suffered by or made against the Tugowner and which shall include, without prejudice to the generality of the foregoing any loss of or damage to the tug or tender or any property of the Tugowner even if the same arises from or is caused by the negligence of the Tugowner, his servants or agents.
 - (c) **Tug's liability:** The provisions of Clauses 4(a) and 4(b) hereof shall not be applicable in respect of any claims which arise in any of the following circumstances:
 - i. **Personal fault of tugowner as to seaworthiness:** All claims which the Hirer shall prove to have resulted directly and solely from the personal failure of the Tugowner to exercise reasonable care to make the tug or tender seaworthy for navigation at the commencement of the towing or other service. For the purpose of this Clause, the Tugowner's personal responsibility for exercising reasonable care shall be construed as relating only to the person or persons having the ultimate control and chief management of the Tugowner's business and to any servant (excluding the officers and crew of any tug or tender) to whom the Tugowner has specifically delegated the particular duty of exercising reasonable care and shall not include any other servant of the Tugowner or any agent or independent contractor employed by the Tugowner.

- ii. **Tug not in a position of proximity or risk:** All claims which arise when the tug or tender, although towing or rendering some service other than towing, is not in a position of proximity or risk to or from the Hirer's vessel or any other craft attending the Hirer's vessel and is detached from and safely clear of any ropes, lines, wire cables or moorings associated with the towing or other service. Provided always that, notwithstanding the foregoing, the provisions of Clauses 4(a) and 4(b) shall be fully applicable in respect of all claims which arise at any time when the tug or tender is at the request, whether express or implied, of the Hirer, his servants or his agents, carrying persons or property of whatsoever description (in addition to the Officers and crew and usual equipment of the tug or tender) and which are wholly or partly caused by or arise out of the presence on board of such persons or property or which arise at any time when the tug or tender is proceeding to or from the Hirer's vessel in hazardous conditions or circumstances.
- (d) **Delay:** Notwithstanding anything hereinbefore contained, the Tugowner shall under no circumstances whatsoever (including, without prejudice to the generality of the foregoing negligence or failure to perform the services contracted for regardless of cause at any time of the Tugowner, his servants or agents, unseaworthiness, unfitness or breakdown of the tug or tender, its machinery, boilers, towing gear, equipment, lines, ropes or wires, lack of fuel, stores, speed or otherwise and whether pre-existing or not) be responsible for or be liable for any loss or damage of any description whatsoever caused by or contributed to or arising out of any delay or detention of the Hirer's vessel or of the cargo on board or being loaded on board or intended to be loaded on board the Hirer's vessel or of any other object or property or of any person, or any consequence thereof, whether or not the same shall be caused or arise whilst towing or whilst at the request, either express or implied, of the Hirer rendering any service of whatsoever nature other than towing or at any other time whether before during or after the making of this agreement.
5. **Substitution of Tug:** The Tugowner shall at any time be entitled to substitute one or more tugs or tenders for any other tug or tender or tugs or tenders. The Tugowner shall at any time (whether before or after the making of this agreement between him and the Hirer) be entitled to contract with any other Tugowner (hereinafter referred to as 'the other tugowner') to hire the other Tugowner's tug or tender and in any such event it is hereby agreed that the Tugowner is acting (or is deemed to have acted) as the agent for the Hirer, notwithstanding that the Tugowner may in addition, if authorised whether expressly or impliedly by or on behalf of the other Tugowner, act as agent for the other Tugowner at any time and for any purpose including the making of any agreement with the Hirer. In any event should the Tugowner as agent for the Hirer contract with the other Tugowner for any purpose as aforesaid it is hereby agreed that such contract is and shall at all times be subject to the provisions of these conditions so that the other Tugowner is bound by the same and may as a principal sue the Hirer thereon and shall have the full benefit of these conditions in every respect expressed or implied herein.
6. **Reservation of Special Rights:** Nothing contained in these conditions shall limit, prejudice or preclude in any way any legal rights which the Tugowner may have against the Hirer including, but not limited to, any rights which the Tugowner or his servants or agents may have to claim salvage remuneration or special compensation for any extraordinary services rendered to vessels or anything aboard vessels by any tug or tender. Furthermore, nothing contained in these conditions shall limit, prejudice, or preclude in any way any right which the Tugowner may have to limit his liability.
7. **Further exemption clause:** The Tugowner will not in any event be responsible or liable for the consequences of ice, war, riots, civil commotions, acts of terrorism or sabotage, strikes, lockouts, disputes, stoppages or labour disturbances (whether he be a party thereto or not) or anything done in contemplation or furtherance thereof or delays of any description howsoever caused or arising, including by the negligence of the Tugowner or his servants or agents.
8. **Non-suit clause:** The Hirer of the tug or tender engaged subject to these conditions undertakes not to take or cause to be taken any proceedings against any servant or agent of the Tugowner or other Tugowner, whether or not the tug or tender substituted or hired or the contract or any part thereof has been sublet to the owner of the tug or tender, in respect of any negligence or breach of duty or other wrongful act on the part of such servant or agent which, but for this present provision, it would be competent for the Hirer so to do and the owners of such tug or tender shall hold this undertaking for the benefit of their servants and agents.
9. (a) The agreement between the Tugowner and the Hirer is and shall be governed by Canadian Law and the Tugowner and the Hirer hereby accept subject to the proviso contained in sub-clause (b) hereof the exclusive jurisdiction of the Federal Court of Canada.
- (b) No suit shall be brought in any jurisdiction other than that provided in subclause (a) hereof save that either the Tugowner or the hirer shall have the option to bring proceedings in rem to obtain the arrest of or other similar remedy against any vessel or property owned by the other party hereto in any jurisdiction where such vessel or property may be found.
10. The Hirer represents and warrants that the Hirer's vessel and its equipment is fit to be towed and of sufficient strength and capacity to withstand the towing or any other service hereunder.
11. The Hirer of the tug or tender undertakes to contract full insurance against all risks of loss or damage to the tow, its cargo and its crew, and third party liabilities equivalent to the coverage provided by a member of the International Group of P&I Clubs and hereby waives any insurers right of subrogation against the Tugowner, his servants and agents (including the tug's master and crew).
12. In the event of any conflict or discrepancy between the terms of the present conditions and their French version, the English version shall prevail.